

32003R1185

L 167/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

4.7.2003

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1185/2003
ze dne 26. června 2003
o odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidel**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽³⁾ zajistí společná rybářská politika využívání živých vodních zdrojů, čímž se vytvoří trvale udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky, a Rada přijme opatření Společenství, jimiž se řídí přístup do vod a ke zdrojům a udržitelné provozování rybolovných činností.
- (2) Ryby patřící do taxonu *Elasmobranchii*, který zahrnuje žraloky, rejnoky a podobné druhy, jsou z důvodu charakteristik jejich životního cyklu obvykle málo odolné proti využívání. Většina těchto druhů je často ulovena jako vedlejší úlovek při rybolovných činnostech Společenství zaměřených na jiné, hodnotnější druhy.
- (3) Současné vědecké poznatky, které zpravidla vycházejí z přezkoumání míry úlovků, ukazují, že četné populace žraloků jsou vážně ohroženy.
- (4) Dokud nebude více známo o dynamice populací žraloků a o jejich reakci na využívání, což by umožnilo vypracování obsáhlých a přesných plánů řízení, budou mít veškerá opatření, která zabráňují šíření nekalých praktik nebo brzdí využívání žraloků, pozitivní účinky na jejich zachování.
- (5) Praktika odstraňování žraločích ploutví, při níž jsou žralokům odříznuta ploutve a zbytek těla žraloka je vhozen zpět do moře, může zvýšit úmrtnosti žraloků

v takovém rozsahu, že četným populacím žraloků bude hrozit vymření a jejich budoucnost bude ohrožena.

- (6) Je nutné přijmout opatření, která zabrání rozšiřování praktiky odstraňování žraločích ploutví, a proto je nezbytné zakázat odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidel. S ohledem na praktické potíže, které vznikají při určování druhů na základě odstraněných ploutví, je vhodné, aby se tento zákaz vztahoval na všechny druhy *Elasmobranchii*, s výjimkou odstraňování ploutví rejnoků.
- (7) Odstraňování ploutví mrtvých žraloků na palubě však může být povoleno, pokud jsou toto odstranění sloužit k účinnějšímu využití všech částí žraloka prostřednictvím odděleného zpracování ploutví a zbývajících částí žraloka na palubě plavidla. V takovém případě je úkolem členského státu vlajky vydávat a spravovat, s ohledem na související podmínky, zvláštní povolení k rybolovu v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1627/94 ze dne 27. června 1994, kterým se stanoví obecná ustanovení týkající se zvláštních povolení k rybolovu ⁽⁴⁾.
- (8) S cílem zajistit, aby všechny zbývající části žraloka zůstaly na palubě i po odstranění ploutví, by velitelé plavidel s platným zvláštním povolením k rybolovu měli vést záznamy o množstvích žraločích ploutví a o zbývajících částech žraloka po vykuchání a odstranění hlav. Takové záznamy by měly být vedeny v lodním deníku v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽⁵⁾, nebo případně ve zvláštním rejstříku.
- (9) Problémy vyplývající z odstraňování žraločích ploutví se rozšířily i mimo vody Společenství. Je vhodné, aby se Společenství zasadilo stejnou měrou o zachování populací ve všech mořských vodách. Toto nařízení by se proto mělo vztahovat na všechna plavidla Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 331 E, 31.12.2002, s. 121.

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 27. března 2003 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 171, 6.7.1994, s. 7.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

- (10) V souladu se zásadou proporcionality je pro dosažení základního cíle zachování populací žraloků nezbytné a vhodné stanovit pravidla pro odstraňování žraločních ploutví na palubě plavidel. Toto nařízení nepřesahuje míru nezbytnou k dosažení stanovených cílů v souladu s čl. 5 odst. 3 Smlouvy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Rozsah působnosti

Toto nařízení se vztahuje na odstraňování žraločních ploutví, jakož i na ponechání na palubě, překládku a vykládku žraločních ploutví:

1. plavidly v mořských vodách pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států;
2. plavidly plujícími pod vlajkou členských států nebo registrovanými v členských státech v jiných mořských vodách.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „žraločími ploutvemi“ všechny ploutve žraloka včetně ocasních ploutví, avšak s výjimkou prsních ploutví rejnoků, které jsou součástí křídel rejnoků,
2. „žralokem“ všechny ryby taxonu *Elasmobranchii*,
3. „zvláštním povolením k rybolovu“ předem vydané oprávnění k rybolovu vydané a spravované v souladu s nařízením (ES) č. 1627/94.

Článek 3

Zakázané činnosti

1. Zakazuje se odstraňovat žraločí ploutve na palubě plavidel, ponechávat je na palubě, překládat je nebo je vykládat.
2. Zakazuje se nakupovat, nabízet k prodeji nebo prodávat žraločí ploutve, které byly odstraněny na palubě, ponechány na palubě, přeloženy nebo vyloženy v rozporu s tímto nařízením.

Článek 4

Odchylka a související podmínky

1. Odchylně od čl. 3 odst. 1 a podle odstavců 2, 3, 4 a 5 tohoto článku může být plavidlům s platným zvláštním povolením k rybolovu dovoleno odstraňovat na palubě žraločí ploutve z mrtvých žraloků, ponechávat je na palubě, překládat je nebo je vykládat.

2. Uvedené zvláštní povolení k rybolovu se vydává pouze rybářským plavidlům, která jsou schopna využít všechny části žraloků a která řádně odůvodnila potřebu odděleného zpracování žraločních ploutví a zbývajících částí žraloků na palubě.

3. Zakazuje se vyhazovat zpět do moře zbývajících částí žraloka po odstranění ploutví, s výjimkou částí pocházejících ze základních operací zpracování, jako je odstranění hlav, vykuchání a stažení z kůže.

4. Hmotnost ploutví ponechaných z úlovku nesmí nikdy překročit teoretickou hmotnost ploutví, která by odpovídala zbývajícím částem těla ponechaným na palubě, přeloženým nebo vyloženým.

5. Za účelem kontroly provádění odstavce 4 členské státy musejí stanovit teoretický poměr mezi hmotností ploutví a hmotností zbývajících částí těla, přičemž musejí zohlednit druh loviště, druhové složení a způsob zpracování a skladování. Teoretická hmotnost nesmí v žádném případě ploutví překročit 5 % živé hmotnosti úlovku žraloků.

Článek 5

Záznamy

1. Velitelé plavidel s platným zvláštním povolením k rybolovu musejí vést záznamy o množství žraločních ploutví a zbývajících částech žraloků ponechaných na palubě, přeložených nebo vyložených.

Tyto záznamy se případně zapisují do lodního deníku podle čl. 6 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2847/93. Pokud jde o plavidla, na která se nevztahuje čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení, záznamy se musejí zapisovat do zvláštního rejstříku, který poskytne příslušný orgán vystavující zvláštní povolení k rybolovu.

Není-li úlovek žraloků vyložen jako celek, velitelé plavidel doplní zápisy v lodním deníku platnou dokumentací o vykládkách, překládkách a prodeji žraločních ploutví nebo zbývajících částí žraloka.

Členské státy stanoví typ dokumentace, která se pro tento účel považuje za platnou, a systematicky kontrolují zápisy v lodních denících.

2. S cílem usnadnit přístavním orgánům kontrolu vykládek a vydávání dokumentace uvedené v odstavci 1 musejí velitelé plavidel nebo zástupci velitelů plavidel s planým zvláštním povolení k rybolovu, která mají v plánu vyložit žraločí ploutve nebo zbývající části žraloka mimo přístavy Společenství, oznámit orgánům státu vlajky a příslušným orgánům státu, jehož přístavy nebo vykládací zařízení chtějí použít, nejméně 72 hodin před odhadovaným časem příplutí do přístavu vykládky, úlovky ponechané na palubě, úlovky určené k vykládce a jejich odhadovanou dobu příplutí do přístavu.

Článek 6

Zprávy a přezkoumání

1. Členské státy zašlou Komisi nejpozději do 1. května celkovou výroční zprávu o uplatňování tohoto nařízení během předcházejícího roku. Zpráva musí popisovat kontrolu dodržování požadavků článků 3, 4 a 5 plavidly a podrobně uvádět zejména počet vydaných zvláštních povolení k rybolovu, tech-

nický základ pro stanovení teoretického poměru mezi hmotností ploutví a těl a dokumentaci považovanou za platnou pro účely kontroly oddělených vykládek ploutví a těl.

2. Po předložení druhé výroční zprávy členskými státy podá Komise nejpozději do 1. ledna 2006 Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení a o mezinárodním vývoji v tomto odvětví a případně předloží změny tohoto nařízení. Jestliže se navrhované změny týkají teoretického poměru mezi hmotností ploutví a těl, musí se tyto změny provést s ohledem na stanovisko Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství.

Článek 7

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost šedesátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 26. června 2003.

Za Radu

předseda

G. DRYŠ